

REPUBLIQUE DU BURUNDI



**LISTE DE VERIFICATION POUR LA
CERTIFICATION ET RENOUVELLEMENT
D'AGREMENT D'ORGANISATION DE
MAINTENANCE**

1^{ère} Edition, Octobre 2019

Aéroport international Melchior NDADAYE, B.P. 694 Bujumbura – Burundi
Tél.: +257 22 20 3102 (secrétariat) ; +257 22 20 3100 (tous services)
Site web : www.aacb



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE D'EVALUATION

**CERTIFICATION ET RENOUELEMENT
D'AGREMENT D'ORGANISATION
DE MAINTENANCE
AACB-CL-AIR014**

Page: 2 de 11

Révision: 00

Date: 08/10/2019

Edition 01

INSRIPTIONS D'INSPECTION/ INSPECTION RECORD

Nom de l'organisation de maintenance

Name of Maintenance organization

Adresse physique (emplacement)

Physical Address (Location)

Adresse postale

Postal Address

Date d'inspection

Date of Inspection

Représentant d'exploitant:

Operator's Representative:

Inspecteur(s)

Inspector(s)

/

**Evaluation Code: S = Satisfaisant U = Non Satisfaisant N/C = Non Contrôlé
N/A = Non Applicable**

Elément / Item	S	U	N/C	N/A
REGL. OMA CHAP. III EXIGENCES SUR INSTALLATIONS AMO REGS. Part III FACILITY REQUIREMENTS				
1. Est-ce que les dispositions ci-après sont respectées: <i>Are the following satisfactory:</i>				
(a) Des installations pour le travail prévu (protection contre intempéries, séparation des zones de travail)? <i>Facilities for planned work (protection from weather, segregation of work areas)?</i>				
(b) Accommodation de bureaux (y compris la qualité, planification et dossiers techniques)? <i>Office Accommodation (including quality, planning, technical records)?</i>				
(c) Environnement de travail approprié (exigences spéciales respectées, efficacité non détériorée)? <i>Appropriate work environment (special requirements observed, not impair effectiveness)?</i>				



(d) Installations et conditions de stockage (accès restreint, instructions de fabricant, séparation) ? <i>Storage facilities and conditions (restricted access, manufacturer's instructions, segregation)</i>				
RÈGL. OMA. CHAP. IV GESTION DES RESSOURCES HUMAINES AMO REGS. PART IV HUMAN RESOURCE MANAGEMENT				
2. Est-ce que les dispositions ci-après sont-elles respectées? <i>Are the following satisfactory?</i>				
(a) le personnel de maintenance est-il formé et expérimenté, les ingénieurs autorisés et les spécialistes en réparation d'aviation autorisés, là où c'est exigé? <i>Trained and experienced maintenance personnel, authorized engineers and authorized aviation repair specialists where required?</i>				
(b) Les personnes de gestion nommées ont-elles la responsabilité de veiller à la conformité avec la réglementation sur l'OMA? <i>Nominated management persons have a responsibility to ensure that the compliance with AMO Regulations?</i>				
(c) Les personnes de gestion nommées sont-elles responsables pour le système qualité? <i>Nominated senior person responsible for quality system?</i>				
(d) Y a-t-il un plan d'homme-heure / personnel suffisant/ procédure pour réévaluer le travail? <i>Man-hour plan/sufficient personnel/procedure to reassess work?</i>				
(e) Y a-t-il une procédure de compétence du personnel pour la maintenance, audits de qualité? <i>Personnel competence procedure for maintenance, quality audits?</i>				
(f) Y a-t-il un personnel qualifié en NDT (essai non destructif)? <i>NDT staff qualified.</i>				
(g) L'autorisation de certification est-elle délivrée par écrit à des ingénieurs qualifiés pour la délivrance des APRS (approbation pour remise en service)? <i>Is certification authorization issued in writing to appropriately qualified engineers for issue of CRS?</i>				



<p>(h) Est-ce que l'autorisation indique clairement la portée et les limites de cette autorisation et contient un numéro d'autorisation de certification unique pour chaque personnel de certification? <i>Does the authorization clearly specify the scope and limits of such certification authorization and contain a unique certification authorization number for each certifying staff?</i></p>				
<p>(i) Est ce que le personnel de composants d'atelier a subi une formation appropriée et est-t-il qualifié? <i>Are components workshop personnel appropriately trained and qualified?</i></p>				
<p>(j) Le personnel de certification est-il formé et qualifié tel que requis par l'art. 24 du règlement sur AMO? <i>Are certifying staff trained and qualified as required by AMO Reg. 24</i></p>				
<p>ART. 19 DU REGL AMO POUR LE PERSONNEL DE MAINTENANCE ET CERTIFICATION AMO Reg. 19 REQUIREMENTS FOR MAINTENANCE AND CERTIFYING STAFF</p>				
<p>3. Le personnel de certification a-t-il une compréhension adéquate des aéronefs/ composants et procédures de l'organisation? <i>Do certifying staff have adequate understanding of relevant aircraft/component and organization procedures?</i></p>				
<p>4. Est-ce que le personnel de certification a au moins 6 mois d'expérience de maintenance actualisée au cours d'une période de 2 ans? <i>Do certifying staff have at least 6 months actual maintenance experience in any 2 year period?</i></p>				
<p>5. Le personnel de certification reçoit-t-il une formation continue tous les 2 ans dans les technologies y relatives, les procédures d'organisation, les facteurs humains ? <i>Do certifying staff have continuation training each 2 years in relevant technology, organization procedures, human factors?</i></p>				
<p>6. Le programme pour la formation continue et la procédure de conformité est-t-il satisfaisant ? <i>Is the programme for continuation training, and procedure for compliance satisfactory?</i></p>				
<p>7. Le personnel de certification est-t-il-évalué en terme de compétence, qualification et</p>				



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE D'EVALUATION

CERTIFICATION ET RENOUVELLEMENT D'AGREMENT D'ORGANISATION DE MAINTENANCE AACB-CL-AIR014

Page: 5 de 11

Révision: 00

Date: 08/10/2019

Edition 01

capacité avant la délivrance ou la délivrance de nouveau d'une autorisation ? <i>Are certifying staff assessed for competence, qualification, and capability prior to issue or re-issue of authorization.</i>				
--	--	--	--	--

Elément / Item	S	U	N/C	N/A
8. Est-ce que le document d'autorisation précise la portée / limite de l'autorisation ? <i>Does the authorization document specify scope/limit of authorization?</i>				
9. Est-ce que la procédure d'autorisation du personnel de certification est documentée et satisfaisante ? <i>Is the procedure for authorizing certifying staff documented and satisfactory?</i>				
10. Est-ce que la personne chargée du système de qualité est-elle également chargée de la délivrance d'une autorisation de certification ? <i>Is the person responsible for the quality system also responsible for the issue of certification authorization?</i>				
11. Est ce que le dossier du personnel de certification comprenant les aspects de licence / formation / portée de l'autorisation est satisfaisant ? <i>Is the record of certifying staff, including licence/training/scope of authorization satisfactory?</i>				
12. Le personnel de certification est-il muni de copie de document d'autorisation ? <i>Are certifying staff provided with copy of authorization document?</i>				
13. Le personnel de certification est-il exigé de produire le document d'autorisation dans un délai raisonnable ? <i>Are certifying staff required to produce authorization document in reasonable time?</i>				
ART. 17 OMA EQUIPEMENT, OUTILS ET MATERIEL AMO Reg. 17 EQUIPMENT, TOOLS AND MATERIAL				
14. Est-ce que les dispositions ci-après sont-t-elles satisfaisantes ? <i>Are the following satisfactory:</i>				
(a) l'équipement, les outils et le matériel nécessaires ? <i>Necessary equipment, tools and material?</i>				
(b) Le contrôle et la calibration? <i>Control and calibration?</i>				
(c) Dossiers de calibration et de normes utilisées?				



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE D'EVALUATION

CERTIFICATION ET RENOUVELLEMENT D'AGREMENT D'ORGANISATION DE MAINTENANCE AACB-CL-AIR014

Page: 6 de 11

Révision: 00

Date: 08/10/2019

Edition 01

<i>Records of calibration and standard used?</i>				
ART. 35 OMA DONNEES DE NAVIGABILITE AMO Reg. 35 AIRWORTHINESS DATA				
15. Détient-t-il et utilise-t-il des données actuellement approuvés ? <i>Hold and use applicable current approved data</i>				
16. Les données techniques minimales pour tenir et utiliser comprennent-t-elles les règlements d'aviation civile du Burundi sur la maintenance, les circulaires consultatives, programme de maintenance approuvé, SRM, manuel de maintenance, manuel IPC, manuel CPCP, manuel SSID, manuel NDI, spécifications de processus, lettres de service et instructions, manuels du fournisseur de maintenance et de réparation ? <i>Minimum technical data to hold and use include maintenance related CARs, Advisory Circulars, Approved Maintenance Programme, MM, SRM, IPC, CPCP, SSID, NDI Manuals, Process Specifications, Service Letters & Instructions, Vendor Maintenance and Repair manuals</i>				
17. Les instructions de maintenance établies sont-elles en conformité avec le MPM approuvé ? <i>Maintenance instructions prepared in accordance with approved MPM</i>				
18. Y-a-il des procédures pour une action appropriée pour évaluation des dommages et utilisation unique des données de réparation? <i>Procedure for appropriate action of damage assessment and use of only approved repair data</i>				
19. Y-a-il de bon de commande unique ou système de feuille de travail pour l'organisation ou des procédures pour compléter celles fournies par l'exploitant ? <i>Common work card or worksheet system for organization or procedures to complete ones provided by operator</i>				
20. Est-ce que les données de maintenance en vigueur sont facilement disponibles ? <i>Is applicable maintenance data readily available</i>				
21. Est-ce que les données contrôlées sont mises à jour ? <i>Is controlled data up to date?</i>				
22. Y a-t-il une confirmation écrite du statut d'amendement ? <i>Is there written confirmation of amendment status?</i>				
Art. 33 OMA CERTIFICATION DE MAINTENANCE AMO Reg. 33 MAINTENANCE CERTIFICATION				
23. Est-ce que la délivrance du certificat d'entretien est-t-faite par le personnel de certification autorisé lorsque toute la				



<p>maintenance a été effectuée? <i>Is issue of certificate of maintenance done by authorized certifying staff when all maintenance has been carried out?</i></p>				
<p>24. Est-ce que le certificat d'approbation pour remise en service (APRS) contient : <i>Does the Certificate of Release to service(CRS) contain:</i></p>				
<p>(a) la date à laquelle la maintenance a été accomplie? <i>Date maintenance was completed?</i></p>				
<p>(b) les détails de maintenance effectuée? <i>Details of maintenance carried out?</i></p>				
<p>(c) le Nom et le numéro d'autorisation unique du personnel de certification et sa signature? <i>Name and unique authorization number of the certifying staff and his signature?</i></p>				
<p>(d) le nom et le numéro de certificat de la station de réparation / OMA? <i>Name and certificate number of the Repair Station/AMO?</i></p>				
<p>(e) une déclaration de conformité de navigabilité? <i>An airworthiness compliance statement?</i></p>				
<p>25. Y a-t-il une procédure pour un composant d'aéronef utilisé pour la re-certification d'occasion? <i>Procedure for re-certifying Used aircraft component?</i></p>				
<p>26. Est-ce que la maintenance non achevée est inscrite dans l'APRS? <i>Is incomplete maintenance entered on CRS?</i></p>				
<p>27. Y a-t-il une interdiction de montage de composant sans documents appropriés pour pour remise en service? <i>Prohibiting fitment of component without appropriate release to service documents?</i></p>				
<p>28. Est-il clair que l'APRS ne doit pas être délivrée en cas de non-conformité et pourrait mettre en danger la sécurité des vols? <i>Is it clear that a CRS must not be issued in cases of non-compliance and which could hazard flight safety?</i></p>				
<p>ART. 34 OMA ETATS DE MAINTENANCE AMO REG. 34 MAINTENANCE RECORDS</p>				
<p>29. Est-ce que les dossiers de maintenance contiennent un dossier détaillé sur le travail? <i>Do the maintenance records contain a detailed record of work?</i></p>				
<p>30. Est-ce qu'une copie de l'APRS et les données de réparation/modification est réservée à l'exploitant ? <i>Is a copy of the CRS and repair/modification data provided</i></p>				



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE D'EVALUATION

**CERTIFICATION ET RENOUELEMENT
D'AGREMENT D'ORGANISATION
DE MAINTENANCE
AACB-CL-AIR014**

Page: 8 de 11
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

<i>to the Operator?</i>				
31. Est-ce que les dossiers sont conservés pendant 2 ans à compter de la date de la délivrance? <i>Are records retained for 2 years from date of release?</i>				
ART. 36 OMA COMPTE RENDU SUR DES ETATS DE NON NAVIGABILITE AMO REG. 36 REPORTING OF UNAIRWORTHY CONDITIONS				
32. Est-ce qu'on signale à l'AACB et au titulaire de certificat de type des conditions dangereuses d'un aéronef? <i>Report to BCAA and type certificate holder conditions hazardous to aircraft?</i>				
33. Y a-t-il des formulaires pour rapporter sur la non navigabilité? <i>Un airworthy report forms</i>				
34. Y a-t-il un rapport à l'exploitant? <i>Report to Operator?</i>				
35. Est-ce que le rapport est transmis endéans 3 jours? <i>Report within 3 days?</i>				

Elément / Item	S	U	N/C	N/A
ART. 28 OMA PROCEDURES DE MAINTENANCE ET SYSTEME QUALITE AMO Reg. 28 MAINTENANCE PROCEDURES AND QUALITY SYSTEM				
36. Est-ce que la politique de qualité est incluse dans le MPM? <i>Is Quality policy included in MPM?</i>				
37. Est-ce que les procédures de maintenance pour assurer de bonnes pratiques de maintenance sont conformes aux articles 36 & 37 de l'OMA ? <i>Do maintenance procedures to ensure good maintenance practices comply with ? AMO Reg. 36 & 37?</i>				
38. Le système de qualité associé aux audits indépendants et un système de rétroaction assurant des mesures correctives sont-ils adéquats et faits en temps opportun? <i>Quality system with independent audits with feedback system which ensures proper and timely corrective action?</i>				
ART. 27 OMA & APPENDICE I : MANUEL DES PROCEDURES DE MAINTENANCE (MPM) AMO REG. 27 & FIRST SCHEDULE MAINTENANCE PRCEDURES MANUAL (MPM)				
ART. 11 & 13 OMA PRIVILEGES DE L'OMA				



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE D'EVALUATION

CERTIFICATION ET RENOUVELLEMENT D'AGREMENT D'ORGANISATION DE MAINTENANCE AACB-CL-AIR014


Page: 9 de 11

Révision: 00

Date: 08/10/2019

Edition 01

AMO REG. 11 & 13 PRIVILEGES OF THE AMO				
39. Est-ce que l'entretien d'aéronef et de composants s'effectue sur approbation? <i>Maintain aircraft and components per approval?</i>				
40. Est-ce que les autres organismes effectuent de la maintenance sous le système qualité? <i>Other organizations doing maintenance under the quality system?</i>				
1. Est-ce que les autres emplacements de maintenance en ligne sont soumis à un besoin dû à la maintenance occasionnelle ou de non fonctionnement selon des procédures de MPM? <i>Other location maintenance subject to need due un serviceability or occasional line per MPM procedures?</i>				
42. Est-ce que la maintenance en ligne se fait sur autorisation du MPM et sur inscription? <i>Line maintenance per MPM permission and listing?</i>				
43. Est-ce que l'APRS est délivrée selon l' Art. 32(4) de l'OMA <i>CRS issued AMO Reg. 32(4).</i>				
ART. 12 OMA LIMITATIONS D'OMA AMO REG. 12 LIMITATIONS OF THE AMO				
44. Est-ce que la maintenance est effectuée seulement lorsque toutes les installations, l'équipement, l'outillage, le matériel, données approuvées nécessaires et le personnel de certification sont disponibles ? <i>Is maintenance done only when all necessary facilities, equipment, tooling, material, approved data and certifying staff are available?</i>				
ART. 10 OMA CHANGEMENTS DANS L'OMA AMO REG. 10 CHANGES TO THE AMO				
45. Est-ce que l'AACB a notifié des changements de nom, emplacement, emplacements supplémentaires, dirigeant responsable, cadres, installations, équipements, outils, matériels, procédures, étendue des travaux et personnel de certification qui pourraient affecter l'agrément? <i>Is the BCAA notified of changes of name, location, additional locations, accountable manager, senior persons, facilities, equipment, tools, material, procedures, work scope and certifying staff that could affect the approval?</i>				
46. Est-ce l'AACB a prescrit les conditions de fonctionnement lors des changements? <i>Has the CAA prescribed operating conditions during changes</i>				
ART. 8 OMA VALIDITE CONTINUE D'APPROBATION				

 Autorité de l'Aviation Civile du Burundi	LISTE D'EVALUATION	Page: 10 de 11
	CERTIFICATION ET RENOUELEMENT D'AGREMENT D'ORGANISATION DE MAINTENANCE AACB-CL-AIR014	Révision: 00 Date: 08/10/2019 Edition 01

AMO REG. 8 CONTINUED VALIDITY OF APPROVAL				
47. Est ce que l'OMA reste en conformité avec les règlements sur l'OMA ? <i>Remaining in compliance with AMO Regulations?</i>				
48. L'AACB a-t-il accès aux installations conformément à l'art. 36 l'OMA? <i>The CAA being granted access to the AMO Reg. 36</i>				
49. Le paiement de toutes les redevances est-t-il prescrit par l'AACB ? <i>he payment of any changes prescribed by the CAA?</i>				

Observations des inspecteurs <i>Inspectors Remarks</i>

Recommendations <i>Recommendations</i>
<p>Cet organisme de maintenance a été évalué conformément au Règlement d'aviation civile sur l'organisme de maintenance agréé en vigueur et la liste de vérification ci-dessus. je recommande / ne recommande pas que l'approbation / renouvellement / suspension/annulation soit accordée / appliquée sur l'installation susmentionnée pour une période.....prenant effet à partir de.....</p> <p><i>This maintenance organization has been evaluated in accordance with the Civil Aviation (Approved Maintenance Organization) Regulations currently in force and the checklist above. I do / do not / recommend that approval / renewal / suspension / cancellation be granted / applied to the above facility for a period of w.e.f</i></p>

Nom d'Inspecteur Date	Signature
--	------------------

Observations et recommandation du chargé de la navigabilité <i>Remarks and Recommendation by Airworthiness in-charge</i>
Observations:



Autorité de l'Aviation
Civile du Burundi

LISTE D'EVALUATION

**CERTIFICATION ET RENOUELEMENT
D'AGREMENT D'ORGANISATION
DE MAINTENANCE
AACB-CL-AIR014**

Page: 11 de
11
Révision: 00
Date: 08/10/2019
Edition 01

Remarks:

Je recommande par la présente que le certificat d'agrément dudit organisme de maintenance soit /ne soit pas délivré/ renouvelé pour une période deen vigueur à partir du.....

I hereby Recommend that the Approval Certificate of the subject Maintenance organization is / not - Issued / Renewed for a period of with effect from

NOM ET FONCTION	SIGNATURE	DATE
REDIGE PAR		
VERIFIE PAR		
APPROUVE PAR		